

Victor Egger e Henri Bergson

Alle origini del flusso di coscienza

*Con due lettere inedite
di William James e di Henri Bergson a Egger*

a cura di
Riccardo Roni

vai alla scheda del libro su www.edizioniets.com



Edizioni ETS



www.edizioniets.com



SOCIETÀ FILOSOFICA ITALIANA
Sezione Luccchese

© Copyright 2016

EDIZIONI ETS

Piazza Carrara, 16-19, I-56126 Pisa

info@edizioniets.com

www.edizioniets.com

Distribuzione

Messaggerie Libri SPA

Sede legale: via G. Verdi 8 - 20090 Assago (MI)

Promozione

PDE PROMOZIONE SRL

via Zago 2/2 - 40128 Bologna

ISBN 978-884674553-8

ISSN 2420-9198

AVVERTENZA

La grande intuizione bergsoniana del concetto di «durata pura», l'immagine di un tempo della coscienza qualitativamente distinto dal tempo fisico degli orologi, la concezione dell'interiorità come svolgimento di una frase melodica ed espressione di un linguaggio «intensivo», e, non da ultimo, il problema della libertà, hanno fatto interrogare molti dei suoi contemporanei e impegnano ancora la critica alla ricerca di quelle «contaminazioni», che conferiscono al pensiero di Bergson un carattere inevitabilmente composito.

Facendo un'attenta analisi delle fonti di Bergson con particolare riguardo alla psicologia filosofica francese *fin de siècle*, abbiamo individuato nello psicologo e filosofo Victor Egger (1848-1909) un pensatore molto originale, che Bergson conosce bene fin dai primissimi anni della sua carriera di docente e che rappresenterà, nel corso di tutta la sua riflessione, un punto di riferimento costante. Una gran parte dei temi che hanno contribuito alla fortuna di Bergson sono esposti nella tesi di Egger, *La parole intérieure. Essai de psychologie descriptive*, pubblicata nel 1881 presso l'editore G. Baillière.

Egger è una personalità autorevole della psicologia francese di fine Ottocento ed è il primo ad aver teorizzato, proprio in *La parole intérieure*, il genere letterario del monologo interiore, anticipando Joyce, ma anche alcune tesi fondamentali di Freud (in particolare sul sogno) e di William James (ad esempio lo *stream of consciousness*).

Egger ebbe una carriera brillante, annoverando fra i suoi allievi alla Sorbona anche Marcel Proust. Egger tenne infatti diversi corsi di psicologia e logica alla Sorbona dal 1893, dove, successivamente, divenne professore aggiunto agli inizi del 1902, e infine di ruolo a partire dal 1904. I corsi di Egger tenuti alla Sorbona a partire dal 1901 e trascritti dagli allievi, sono raccolti nei fascicoli della *Revue des cours et conférences*.

La maggior parte dei manoscritti inediti di Egger – che comprendono i documenti sulla sua formazione e sulla carriera universitaria, prima alla Facoltà di Lettere di Bordeaux (1877-1882), successivamente

alla Facoltà di Lettere di Nancy (1882-1904), infine alla Sorbona (1904-1909), e sulle sue opere – sono conservati presso gli archivi della Bibliothèque interuniversitaire de la Sorbonne (Bibliothèque Victor-Cousin), Paris, MSVC 410-482. Tra questi manoscritti inediti figurano le *Notes sur la thèse de Bergson, Essai sur les données immédiates de la conscience*, redatte da Egger a partire dal 1892-1893. Le note di Egger sulla prima opera di Bergson rappresentano un'importante testimonianza del rapporto che lega questi due autori, rapporto che fino ad oggi non è stato ancora messo in luce dalla critica. In questi appunti, molti dei quali sono delle *Leçons pour des étudiants*, come abbrevia Egger sulla prima pagina del quaderno (foglio 131), lo psicologo discute criticamente i nuclei teorici fondamentali della tesi di Bergson: la nozione di intensità psichica, la definizione di durata reale, le nozioni di *moi profond* e di *moi superficiel* in rapporto alla qualità pura e alla spazialità, e infine la definizione di libertà.

Con questo lavoro ci proponiamo di pubblicare in traduzione italiana a nostra cura questi manoscritti inediti – tra i quali abbiamo rinvenuto anche due lettere inedite indirizzate a Egger rispettivamente da James (1883) e da Bergson (1901), che riportiamo tradotte in *Appendice*. Gli inediti vengono preceduti da un'ampia sezione introduttiva e sono corredati di un'antologia tematica di passi tratti da *La parole intérieure* di Egger e di un suo articolo del 1885, *Intelligence et conscience*, in traduzione integrale.

Grazie a questi contributi di Egger – che rivelano una sorprendente consonanza con i temi bergsoniani – è possibile evidenziare con più precisione sia il carattere composito sia l'originalità delle tesi innovative di Bergson sul tempo soggettivo, sul linguaggio interiore e sulla libertà.

Principali opere edite di Victor Egger

La physiologie cérébrale et la psychologie, in «Revue des deux mondes», 24 (1877), pp. 193-211.

Sur les lapsus de la vision, in «Revue philosophique», 6 (1878), pp. 286-289.

Une observation sur le sommeil, in «Annales de la Faculté des Lettres de Bordeaux», 1 (1879), pp. 210-214.

Les principes psychologiques de la certitude scientifique, in «Annales de la Faculté des Lettres de Bordeaux», 2 (1879), pp. 97-105.

La naissance des habitudes, in «Annales de la Faculté des Lettres de Bordeaux», 1 (1880), pp. 209-223.

De fontibus Diogenis Laertii, Ex typis G. Gounouilhou, Burdigalae 1881 (Tesi complementare).

La parole intérieure. Essai de psychologie descriptive, Germer Baillière, Paris 1881.

Intelligence et conscience, in «La critique philosophique», 2 (1885), pp. 81-93.

Le sommeil et la certitude; le sommeil et la mémoire; examen des théories de M. Delboeuf, in «La critique philosophique», 1 (1888), pp. 341-350.

Science ancienne et science moderne, in «Revue internationale de l'enseignement», 20 (1890), pp. 129-160 e pp. 277-294.

Un document inédit sur les manuscrits de Descartes, in «Revue philosophique», 30 (1890), pp. 315-318.

Jugement et ressemblance, in «Revue philosophique», 36 (1893), pp. 1-31.

Compréhension et contiguïté, in «Revue philosophique», 38 (1894), pp. 368-375.

La durée apparente des rêves, in «Revue philosophique», 40 (1895), pp. 41-59.

Le moi des mourants, in «Revue philosophique», 41 (1896), pp. 26-38.

Le moi des mourants: nouveaux faits, in «Revue philosophique», 42 (1896), pp. 337-368.

Le souvenir dans les rêves, in «Revue philosophique», 46 (1898), pp. 154-157.

La parole intérieure. Essai de psychologie descriptive, seconda edizione, prefazione (pp. I-VII), Alcan, Paris 1904.

Sur quelques textes relatifs à Socrate, in «L'année philosophique», 19 (1908), pp. 63-79.

Corsi di Egger alla Sorbona

Les lois générales de l'âme, in «Revue des cours et conférences», 1 (1901), pp. 68-71.

L'innovation psychique, in «Revue des cours et conférences», 1 (1901), pp. 347-352 e pp. 402-408.

L'innovation psychique, in «Revue des cours et conférences», 2 (1901), pp. 76-85.

La psychologie, in «Revue des cours et conférences», 1 (1903-1904), pp. 346-352.

La psychologie, in «Revue des cours et conférences», 2 (1903-1904), pp. 732-738 e pp. 798-808.

La psychologie, in «Revue des cours et conférences», 1 (1904-1905), pp. 60-68 e pp. 739-745.

La psychologie, in «Revue des cours et conférences», 1 (1905-1906), pp. 28-35; pp. 164-171; pp. 279-286 e pp. 537-544.

La morale, in «Revue des cours et conférences», 1 (1906-1907), pp. 309-316 e pp. 506-513.

Opere di Henri Bergson

Compte rendu de "La genèse de l'idée de temps" de G. Guyau, in «Revue philosophique», 31(1891), pp. 185-190.

Oeuvres, a cura di A. Robinet e introduzione di H. Gouhier, PUF, Paris 1959.

Mélanges, a cura di A. Robinet, PUF, Paris 1972.

Cours I (1887-1888). Leçons de psychologie et de métaphysique (1887-1888), a cura di H. Hude, PUF, Paris 1990.

Lettere a Xavier Léon e ad altri, a cura di R. Raghianti, Bibliopolis, Napoli 1992.

Materia e memoria. Saggio sulla relazione tra il corpo e lo spirito (1896), a cura di A. Pessina, Laterza, Roma-Bari 1996.

Cours IV (1884-1899). Cours sur la philosophie grecque, a cura di H. Hude, PUF, Paris 2000.

Educazione, cultura, scuola, tr. it. a cura di M.T. Russo, Armando, Roma 2000.

Pensiero e movimento (1934), a cura di F. Sforza, Bompiani, Milano 2000.

Correspondances, a cura di A. Robinet, PUF, Paris 2002.

Saggio sui dati immediati della coscienza (1889), tr. it. di F. Sossi, premessa di P.A. Rovatti, Raffaello Cortina, Milano 2002.

Durata e simultaneità (1922), tr. it. di F. Polidori, Raffaello Cortina, Milano 2004.

Leçons clermontoises II (1885-1886), a cura di R. Raghianti, L'Harmattan, Paris 2006.

L'energia spirituale (1919), tr. it. di G. Bianco, Raffaello Cortina, Milano 2008.

Cours de philosophie de 1886-1887 au lycée Blaise-Pascal de Clermont-Ferrand, a cura di S. Matton e A. Panero, Séha, Paris 2010.

Le rêve, PUF («Quadrige»), Paris 2013.

Lettera a Théodule-Armand Ribot (1905), in H. BERGSON, W. JAMES, *Durata reale e flusso di coscienza. Lettere e altri scritti (1902-1939)*, a cura di R. Ronchi, Raffaello Cortina, Milano 2014, pp. 18-20.

Testi inediti di Egger

Sur la thèse de Bergson (1892-93; 1902), Bibliothèque Victor-Cousin, MSVC 420-1, f. 131-149.

Testi inediti di James

Lettre à V. Egger (Cambridge, 7 juin 1883), Bibliothèque Victor-Cousin, MSVC 418, f. 28-31.

Testi inediti di Bergson

Lettre à V. Egger (Paris, 5 mai 1901), Bibliothèque Victor-Cousin, MSVC 472, f. 487-488.

INDICE

<i>Avvertenza</i>	7
-------------------	---

Parte Introduttiva 13

Victor Egger, William James, Henri Bergson: il linguaggio come processo educativo	15
1. Egger: lo psicologo del flusso di coscienza	15
2. La parola interiore: l'espressione più pura della durata	17
3. James legge <i>La parole intérieure</i>	21
4. L'io che scorre, la persistenza del passato, il riconoscimento	23
5. L'indagine di Saint-Paul sul linguaggio interiore e la reazione di Egger	28
6. Bergson silente «lettore» di Egger	29
7. Bergson: la durata si può esprimere	35
8. Egger legge e commenta la tesi di Bergson	38
9. La libera vivacità del linguaggio interiore	44

Parte Prima

TESTI INEDITI DI EGGER 49

Sulla tesi di Bergson (1892) <i>Traduzione, riproduzione dell'originale e trascrizione</i>	51
Altri appunti di Egger sulla tesi di Bergson (1892-93; 1902) <i>Riproduzione degli originali</i>	61

Parte Seconda

ANTOLOGIA TEMATICA DI TESTI EDITI DI EGGER 83

La parola interiore. Saggio di psicologia descrittiva (1881)	85
1. Definizione della parola interiore	85

2. Confronto della parola interiore con la parola esteriore. Il suono e la fantasia	87
3. La pura durata e l'estensione	88
4. L'io «implicito» e l'io «esplicito»	89
Intelligenza e coscienza. La mente è irriducibile all'anima (1885)	91

Appendice 105

Una lettera inedita di James a Egger (1883) <i>Traduzione, riproduzione dell'originale e trascrizione</i>	107
Una lettera inedita di Bergson a Egger (1901) <i>Traduzione, riproduzione dell'originale e trascrizione</i>	117
<i>Nota bibliografica</i>	123

Edizioni ETS

Piazza Carrara, 16-19, I-56126 Pisa
info@edizioniets.com - www.edizioniets.com
Finito di stampare nel mese di luglio 2016